



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

Student/Registration Number

**2019** PUBLIC EXAMINATION

# Korean in Context

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

## Section 1: Responding to texts (50 marks)

### Instructions to Students

1. This section will take approximately 1 hour and 45 minutes.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions.
4. Answer in ENGLISH or in KOREAN as required.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

## Section 1: Responding to texts

50 marks

Attempt Questions 1–6

In Section 1, there are THREE aural texts – Text 1, Text 2 and Text 3A.

Each aural text will be played TWICE.

There will be a short break between the first and second playings of each text in which you may make notes.

---

*Your answers to Section 1 will be assessed on how well you:*

- *summarise and/or synthesise information and ideas from texts*
  - *infer points of view, opinions and attitudes*
  - *respond personally and critically to texts*
  - *analyse the way in which culture and identity are expressed*
  - *communicate relevant information and ideas in either comprehensible KOREAN or ENGLISH as required*
  - *create texts in a variety of forms appropriate to a range of contexts, purposes and audiences*
  - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in KOREAN*
- 

Do NOT write in this area.

PLEASE TURN OVER

**Question 1** (4 marks)

Text 1 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 1, you will have 6 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 1 and then answer the question that follows.

- 1. 이 프로그램에 참여하려는 지수의 결심은 얼마나 강한가요? 인터뷰 내용을 참고하여 130 자 정도의 한국어로 쓰세요. 4

How determined is Jisu in participating in the program? In your answer, refer to the interview. Write approximately 130 *ja* in KOREAN.

---



---



---



---



---



---



---



---



---

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Do NOT write in this area.



**Question 3** (8 marks)

Text 3A will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After the second playing, the recording will be stopped.

LISTEN to Text 3A and READ Text 3B and then answer the question that follows.

**Text 3B – Blog**

<p>이번 추석에 아이들과 함께 현장 교육지로 갈 수 있는 체험 여행을 가기로 했다. 바쁜 일상에서 아이들과 같이 시간을 보내기가 힘들었는데 아이들과 함께 할 수 있는 절호의 기회인 것 같다.</p> <p>특히 이번 체험 여행은 아이들 교과 과정에 맞춰져 있고 추석 기간 동안에는 여행비도 반값에 할인 하니까 꼭 가야겠다. 고향에 계시는 아버님은 찾아 뵙지 못 하는 대신 화상 통화를 하면 된다.</p> <p>사실 현대사회에서 예전처럼 추석에 가족들이 다같이 모여 송편을 빚거나 차례를 지내는 전통을 지키는 것이 점점 힘들다. 아무튼, 이번 여행은 즐거운 여행이 될 것 같다.</p>

**Question 3 continues on page 7**

---

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Do NOT write in this area.



**Question 4** (9 marks)

READ Text 4 and then answer the question that follows.

**Text 4 – Online class discussion forum**

<b>준수</b>	얼마전, 전 세계 재활용 쓰레기의 최대 수입국이었던 나라가 그 나라의 환경오염을 이유로 수입 중단을 발표하면서, 호주를 포함하여 재활용 쓰레기를 수출하던 나라들이 심각한 문제에 빠졌어요. 수출하던 쓰레기를 각 나라가 자체적으로 처리할 수 밖에 없기 때문인데요, 재활용에 대한 여러분의 생각을 써 주세요.
<b>수아</b>	쓰레기를 줄이는 게 가장 중요한 것 같아요. 분리수거만 잘하면 많은 양의 쓰레기들이 재활용될 것이라는 안일한 생각을 하고 있었어요. 하지만 지금까지 전 세계 폐기물의 단 9% 정도만이 재활용되었고 나머지는 매립지나 바다 등에 버려졌다는 것을 알게 되었어요. 아무리 재활용이 가능한 재료로 만든 물건이라 해도 한 번 쓰고 버리는 것들은 줄여야 하지 않을까요?
<b>동민</b>	수아씨가 말한 것처럼 재활용률이 낮은 것이 문제인 것 같아요. 일회용 컵을 예로 들자면 만들 때 쓰이는 재료가 여러 가지라 재활용률이 높지 않아요. 음식물 찌꺼기가 묻어 있는 오염된 재활용품이 섞이면 같이 수거된 다른 재활용품까지도 오염시키기 때문에 재활용할 수 없게 돼요. 참 안타까운 일이에요.
<b>아현</b>	재활용 방법에 대해 자세하게 배우고 싶어요. 물건 하나만 사도 여러 겹으로 포장이 되어있는데 어떤 게 재활용되는 건지 어떤 게 안되는 건지 참 헷갈리고 어려워요.

Do NOT write in this area.

**Question 4 continues on page 9**



**Question 5** (10 marks)

READ Text 5 and then answer the question that follows.

**Text 5 – Poem**

**거울아**

이소리

거울아  
나는 너에게  
매달린 작은 생명  
집에서 나갈때  
엄마 닮은 내 모습 지워 줄래?

거울아  
나는 너에게  
매달린 작은 생명  
집으로 돌아올때  
학교에서 받은 흔적을 지워 줄래?

거울아  
나는 너에게  
매달린 작은 생명  
혼란에 빠져 있는 내 자신을 정돈하는  
나만의 노래를 가르쳐 줄래?

거울아  
엄마 닮은 내 모습에  
밖에서 받은 흔적으로  
예쁘게 수 놓은 내 이름을  
울타리 없는 푸른 하늘에 적어 줄래?

거울아  
내 잃어 버렸던 꿈에 대해 생각중이야  
그리고...  
너에게 비친 나는 웃고 있지  
오늘 하루도 함께 시작하자  
부푼 기대와 설렘으로 길을 나서는 길동무가 된 너와

**Question 5 continues on page 11**



**Question 6** (12 marks)

READ Text 6 and then answer the question that follows.

**Text 6 – Emails**

이메일 1


마이클에게 안녕, 너는 좋은 조언을 나에게 해 줄 수 있을 것 같아서 이메일을 보내. 지난 주말, 시내에서 열렸던 테크놀로지 박람회에 갔었는데, 박람회 문을 열어 주는 직원, 박람회 안내장을 나눠 주는 직원들이 놀랍게도 로봇들이었어. 혹시 미래에는 로봇이 인간의 모든 일을 대신하게 되는걸까 라는 걱정이 생겼어. 사실 나는 테크놀로지에 별로 관심 없어. 컴퓨터 게임이나 소셜네트워크도 안 하거든. 학교에서 좋은 성적을 받는 것에 집중하고 있어서 공부 말고 다른 활동에 관심을 두는 것은 시간 낭비라고 생각하고 있어. 그리고 성격도 조용하게 혼자 있는 걸 좋아하는 편이잖아. 박람회에서 미래 직업을 위해서는 창의력을 키우는게 중요하다는데 어떻게 해야 할까? 답장 기다릴게. 지민

이메일 2


지민에게 지민아, 내가 알고 있는 바로는 로봇기술이 발전하면서 이미 단순하고 반복적인 일들은 로봇이 대신하기 시작한 것 같아. 하지만 그와 동시에 인간만이 할 수 있는 새로운 직업들도 생겨나지 않을까? 너는 그것이 어떤 종류의 직업이라고 생각해? 그리고 테크놀로지 시대에 컴퓨터 게임이나 소셜네트워크에 무관심한 생활을 한다는게 말이 되니? 학교 공부만 잘 해서 좋은 직업을 갖는 시대는 끝나가고 있는지도 몰라. 나는 우리학교 디지털 동아리 활동을 하면서 테크놀로지가 우리 삶에 미치는 영향에 대한 인식을 갖게 되었어. 창의력을 키울 수 있는 다양한 책들도 동아리 회원들끼리 추천해서 읽으며 소통력과 사교성도 좋아졌어. 무엇보다 네가 좋아하는 일, 잘 할 수 있는 일을 찾는 것이 가장 중요한데 그걸 찾아봐. 내 이메일이 도움이 되었으면 좋겠어. 마이클

**Question 6 continues on page 13**



BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student/Registration Number

**2019** PUBLIC EXAMINATION

# Korean in Context

## Section 2: Creating texts in Korean (25 marks)

### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 2.
2. You must answer ONE question in KOREAN.
3. Write your answer in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. This question booklet will be collected at the end of the examination.

**Total marks – 25 marks**

**Attempt either Question 7 or Question 8**

---

*Your answer will be assessed on how well you:*

- *demonstrate the relevance of information and ideas*
  - *write text appropriate to audience, context and purpose*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Korean*
- 

Answer ONE of the following questions. Write approximately 625 *ja* in KOREAN.

7. 당신은 한호 문화 협회에서 주관하는 호주 한인 청소년 글짓기 대회에 참가하게 되었습니다. ‘한국 이민자들은 호주 사회에 쉽게 적응할 수 있다’ 라는 주제로 에세이를 쓰세요 .

You are participating in an essay competition held by the Korean–Australian Culture Association for Korean youth in Australia. The topic is, ‘It is easy for Korean migrants to adapt to Australian society’. Write your essay.

**OR**

8. 당신은 한호 문화 협회에서 주관하는 호주 한인 청소년 글짓기 대회에 참가하게 되었습니다. ‘한국의 전통은 다른 나라와의 상호작용 때문에 변하고 있다’ 라는 주제로 에세이를 쓰세요 .

You are participating in an essay competition held by the Korean–Australian Culture Association for Korean youth in Australia. The topic is, ‘Korean traditions are changing because of interactions with other countries’. Write your essay.

---

CANDIDATE’S NOTES: *These notes will NOT be marked.*



